

Load-No.: 115564

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Magma PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.359 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor Consignment

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
81156942	000010	2511122790	18.772	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550004688601
15.12.2023		035612-900					nt. wt.: 21.769 KG , gr. wt.: 24.359 KG
		CC: 230091885	212	PC	S		
		CC: 230091876	640	PC	S		
		CC: 230091870	640	PC	S		
		CC: 230091867	640	PC	S		
		CC: 230091864	640	PC	S		
		CC: 230091856	640	PC	S		
		CC: 230091847	640	PC	S		
		CC: 230091841	640	PC	S		
		CC: 230091838	640	PC	S		
		CC: 230091833	640	PC	S		
		CC: 230091830	640	PC	S		
		CC: 230091824	640	PC	S		
		CC: 230091820	640	PC	S		
		CC: 230091813	640	PC	S		
		CC: 230091809	640	PC	S		
		CC: 230091806	640	PC	S		
		CC: 230091803	640	PC	S		
		CC: 230091799	640	PC	S		
		CC: 230091796	640	PC	S		
		CC: 230091791	640	PC	S		
		CC: 230091790	640	PC	S		
		CC: 230091786	640	PC	S		
		CC: 230091781	640	PC	S		
		CC: 230091769	640	PC	S		
		CC: 230091763	640	PC	S		
		CC: 230091761	640	PC	S		
		CC: 230091754	640	PC	S		
		CC: 230091749	640	PC	S		
		CC: 230091745	640	PC	S		
		CC: 230091742	640	PC	S		
		CC: 30,000	TBA-500256	PC	S		
		Cast-Number: 271633					
		UC-Material: G016270X10					
			DCT300/P01850				

35545
buona qualità B
503162660

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *35545*
Quantità effettiva: *35545*
Tipo Imballaggio: *30*
Quantità imballi: *30*
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: *21.12.23*
Firma: *[Signature]*

21 DIC 2023

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

[Signature]

Load-No.: 115564

EDI - ASN, Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
 -No: 91001108
 Linamar Plettenberg GmbH
 Daimlerstr. 11
 58840 PLETTENBERG
 DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100
 -No.: 14550700
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck Company
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 24.359 KG

VAT-No.: DEL23840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Furch. Ord. Nr.
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. - Nummer Vendor

Consignment

Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. 22_003385-01
 Text: Supplier Index -

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4. GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1227.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30006020
(order no. / No. de commande)

Schmelzen-Nr. 271633
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation TS_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035612-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81156942/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1045521
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G016270X10
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)
Lieferdatum 12/12/2023
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Gießen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl 18,772
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0900	1.2200	0.0190	0.0240	1.1700	0.0400	0.1600	0.1900	0.0080	0.0350	0.0050	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0001	0.0000	0.0006	0.0120	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.40	0.00	44.70	0.00	43.20	0.00	39.90	0.00	36.70	0.00	34.50	32.60	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décaburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8 - 9		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	160.0	169.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Datum 12/15/2023
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC		8) Shipment number 115564		4) Sender number at the forwarding agent	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		<h1 style="text-align: center;">Freight Order</h1>	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		VAT Id-No.: IT04886850728			
14) Delivery / unloading point 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		6) Date 15.12.2023	
				7) Relation number	
				9) Forwarding agent	
				10) Forwarding 16070077	
				Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND	
				Telephone	
				Fax	
				13) Cargo manifest/freight list	
				16) Receipt date 15.12.2023	
				17) Receipt time 12:13:00	
18) Delivery note no. 0081156942	19) Number 30	20) Packaging TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 4.GANG	23) Tara weight in KG 2.590	24) Gross weight in KG 24.359
Total				2.590 KG	24.359 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 46.834,38 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code unknown	
				40) Shipping type Truck Company	
				42) Acknowledgment of receipt from the driver Above delivery received completely and intact.	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.				<div style="text-align: center;"> <p>21 DIC 2023</p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p> </div>	
Date	Truck signature	Name	Signature		
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für die Ablage Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	

weiß - Exemplar für Auftraggeber
 rosa - Exemplar für Absender
 blau - Exemplar für Empfänger
 grün - Exemplar für Frachtführer
 blanc - Exemplaire pour committant
 rose - Exemplaire de l'expéditeur
 bleu - Exemplaire du destinataire
 vert - Exemplaire du transporteur
 wit - Exemplaar voor lastgever
 roze - Exemplaar voor afzender
 blau - Exemplaar voor geadresseerde
 groen - Exemplaar voor vervoerder
 blanco - Esemplare per committente
 rosa - Esemplare per mittente
 blu - Esemplare per destinatario
 verde - Esemplare per trasportatore
 white - Copy for orderer
 pink - Copy for sender
 blue - Copy for consignee
 green - Copy for carrier
 hvid - Exemplar for ordregiver
 rosa - Exemplar for afsender
 blåa - Exemplar for modtager
 grön - Exemplar for befördrer

Teil gefüllten Gültigen ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondendokumentation Absatz 5.411.1 ADR.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.411.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Nr.: 115564 Seite 1 von 1						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via del Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 15.12.2023		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0081 156942 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 30 30						
8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung* Désignation officielle de transport* SCHALTRAD.4.GANG						
10 Statistikknummer No. statistique 87084091		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 24.359 KG 24.359 KG						
12 Umfang in m³ Cubage m³		<div style="text-align: center; font-size: 2em; border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> CMR </div>						
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Norm. voit. No. 9	Gefahrezettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanères et autres) Prescriptions particulières								
14 Rückerstattung Remboursement								
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco: FCA Plettenberg Unfrei Non Franco								
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières								
21 Ausgefertigt in Etablie à: DE-58840-Plettenberg			24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date: 15.12.2023					
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimierstraße 11 58840 Plettenberg (Signature und Stempel des Absenders) (Signature et timbre de l'expéditeur)			23 SCHWEITZER GmbH + Co Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg (Signature und Stempel des Empfängers) (Signature et timbre du destinataire)					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km								
26 Vertragspartner des Frachtführers								
27 Amtliches Kennzeichen Nutzl. in kg Kfz: unknown 1B3C2200 Anhänger: 282 389								
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"								
29 Benutzte Gen.-Nr. <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT								

Best-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliustr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 0211/99193-0 - E-Mail vf@verkehrsverlag-fischer.de
 Nach gültigem ADR